



## ¿Cuáles son los retos de la inmigración para los sobrevivientes de trata de personas?

Las ideas que se presentan a continuación provienen de grupos focales y entrevistas con sobrevivientes expertos

Estudio Nacional de Sobrevivientes de Polaris: Actualizado en julio de 2022

### Lo que el/la sobreviviente dijo:

**Algunos sobrevivientes pueden no ser conscientes de sus derechos y tener dificultades para obtener un empleo y/o recibir servicios debido a su estatus migratorio.**

*"Creo que, en mi caso, como persona que cruza la frontera de forma ilegal, la gente siempre dice: 'No conoces tus derechos'. Al principio no sabía que me decían: 'Si no haces esto, tu familia va a sufrir'. No sabes qué derechos tienen los inmigrantes y siempre te aferras a quedarte allí. No buscas ayuda porque no sabes qué tipo de ayuda hay".*

*"Muchas veces hay que esperar [a que se aprueben los visados]. Yo esperé casi un año y medio para saberlo. No tenía derecho a los servicios. Estaba en el limbo. No puedes trabajar. Creo que eso es algo que debe cambiar. Si alguien solicita un tipo de visado, permítanle trabajar porque si no trabajas, es como: '¿Cuánto tiempo puedo sobrevivir sin infringir la ley? Me estoy poniendo en más peligro".*

*"¿Qué hago? Si quiero ayuda, tengo que dejar de trabajar, pero no quiero hacerlo. Quiero seguir trabajando. Es bueno para mí, para mi salud mental, física y emocional. Siento que estoy trabajando y, gracias a mi trabajo, puedo llevar comida a mi familia."*

*"Se escuchan historias increíbles; me sorprendió. Todo el mundo tiene su propio proceso para afrontar las cosas y superarlas. Cuando estás allí y quieres trabajar, no encuentras trabajo. No tienes permiso ni estatus legal. Muchas empresas dicen: 'No tienes experiencia'. No quieren darte el trabajo".*



**Los sobrevivientes se encuentran con barreras lingüísticas cuando intentan encontrar servicios y cuando reciben servicios o recursos. También experimentan problemas de comunicación cuando interactúan con traductores que no conocen el trauma.**

*"Creo que muchas veces, los traductores no están conscientes del trauma, dicen cosas que están fuera de contexto. Eso me pasó muchas veces. Al principio, utilizaba un traductor porque me avergonzaba de mi inglés, y tenía que decir: 'No, no estoy diciendo eso'".*

**Las barreras lingüísticas también suponen desafíos en otros ámbitos de la vida de los sobrevivientes después de salir de la experiencia de trata de personas.**

*"Para mí fue difícil encontrar un trabajo debido a la barrera del idioma, y luego estamos expuestos a este mundo que nunca habíamos visto. Fue muy duro porque, para mí, acabé de nuevo en una situación de trata, algo así. Fue trata laboral porque terminé trabajando en un restaurante de comida rápida después de salir de mi situación de trata. Lo cual es malo, pero... siempre pienso, 'Oh, no es tan malo como mi tratante'".*

**La confidencialidad y el cambio de nombre legal, sobre todo después de colaborar con el enjuiciamiento de sus traficantes, son importantes para las supervivientes con visas T debido a las amenazas a su seguridad.**

*"Me gustaría que nuestra información fuese confidencial. Me gustaría que lo fuera en todos los estados porque también me beneficiaría poder cambiar mi nombre legalmente. Eso me haría sentir seguro."*

*"Estoy muy de acuerdo con el cambio de nombre. Lo estoy pasando mal porque tengo que cambiar mi nombre con la gente con la que vivo. Además, como un diplomático fue mi tratante, siempre me buscan, intentan hacerme daño y esas cosas, y cambiar mi nombre es difícil."*



## **La vía de acceso a la ciudadanía debe ser menos engorrosa para los sobrevivientes de trata de personas que también son inmigrantes.**

*"Cuando se tiene el visado T, se puede solicitar la Green Card después de cuatro años. Creo que eso es mucho tiempo y eso es poner todo el peso sobre nuestros hombros. Creo que tienen que encontrar otra manera de abrir el camino para la Green Card y la ciudadanía. En cierto modo, para ser honesto, se siente como una coacción. Te voy a dar esto [la ciudadanía] a cambio de que me ayudes con esto [la investigación del tratante]. Es mucho tiempo. También tenemos que ampliar los servicios y recursos a los que podemos acceder con un visado T, porque es muy limitado. Muy, muy limitado".*

*"Me pidieron que mostrara más pruebas [de haber sido víctima de trata de personas] y yo dije: '¿Qué más pruebas quieren?' Mostré los registros de la policía de que estaba ayudando en la investigación de este asunto. Literalmente, me pidieron que mostrara más pruebas. Para ser sincero, creo que es una política que debe cambiar en materia de inmigración. Dejar de ver a los solicitantes como números, como expedientes, sino que somos seres humanos, que realmente necesitamos los recursos y servicios".*

*"Sí, incluso ampliaría esa [duración de la estancia] para los sobrevivientes ilegales. Podrían quedarse incluso, digamos que, hasta un año en lugar de unos meses, un año y saber que no van a ser perseguidos de ninguna manera."*

*"Creo que la Ley de Reautorización de las Víctimas de Trata tiene que ser más inclusiva con los inmigrantes, porque si tu caso [Visado T] no se aprueba, te estás poniendo en riesgo de deportación. Creo que es bajo la ley que testificarás contra tu tratante o tu explotador. Creo que eso puede cambiar. Deberíamos perfeccionar el enfoque porque no están considerando el trauma. Incluso con todas las dificultades que hemos pasado, muchos tratantes forman parte de nuestras comunidades. Es muy difícil para nosotros testificar y, además, nos pone en gran peligro."*



# ¿Qué es el Estudio Nacional de Sobrevivientes?

El Estudio Nacional de Sobrevivientes (NSS, por sus siglas en inglés) es un proyecto científicamente riguroso que pone las experiencias vividas de los sobrevivientes al frente del movimiento contra la trata de personas, para brindar información sobre las estrategias, políticas y marcos de evaluación de Polaris. En completa asociación con los sobrevivientes, el NSS también tiene como objetivo informar al movimiento contra la trata de manera más amplia al llenar los vacíos de evidencia clave que existen en el campo.

## Actividades completadas

- Se llevaron a cabo discusiones de grupos focales con personas tradicionalmente excluidas de la investigación sobre la trata de personas, por ejemplo, sobrevivientes que viven en áreas rurales, sobrevivientes nativos americanos/nativos de Alaska, sobrevivientes negros/afroamericanos, sobrevivientes latinos/hispanos, sobrevivientes LGBTQ+, sobrevivientes inmigrantes, sobrevivientes masculinos, sobrevivientes con diversidad de género y sobrevivientes asiático-americanos e isleños del Pacífico
- Se realizaron entrevistas con otros profesionales y expertos en experiencias vividas en el campo de la lucha contra la trata.
- Se aplicaron los comentarios de los sobrevivientes en las preguntas de la encuesta.
- Se realizó una encuesta en línea con sobrevivientes en los Estados Unidos.

## Actividades actuales

- Resumir los hallazgos clave de los grupos focales y la entrevista

## Expertos de sobrevivientes, asesores y miembros del equipo de investigación que contribuyeron

Stephanie Anderson, Michael George Andrade Jr., Amy Lynn Andrews, Wade Arvizu, Chris Ash, Aims Babich, T.C. Justine Baker, Chris Bates, Hannah Blair, Vanessa Bouché, Ph.D., Katherine Bright, MA, Dr. Tristan Call, Nykki Canete, MSW, ISWAA, Marlene Carson, Michael Chen, Cindy, Angie Conn, Molly Cruz, Harold D'Souza, Cristian Eduardo, Hazel Fasthorse, Tawana Fattah, Wang Fen, La Toya Gix, Dr. Nissi Hamilton, Eric A. Harris, BSW, Sara Inglett, Beth Jacobs, Gwendolyn Jones, Allyson Kitts, Izedá Lachica, Robin Levasseur, Ashley Maha'a, Megan Malone, Marley, Erin Marsh, MJ, Betsy Nolan, NSL, Raquel Piscopo, Lara Powers, John Price, Holly Rivera, Lily Rivera, Jamie Rosseland, Namrita S. Singh, Ph.D., MSc, Karen Snyder, CocoEva Soleil LuzGuerrero Alcazar, Christine Stark, CJ Strong, Dr. Chelsea Taylor, Nakia Vestal, Prizila Vidal, Dr. Kyle Vincent, Ph.D., Lauren Vollinger Ph.D., Charity Watters, Sean M. Wheeler, Dr. Gregory Williams, Sara Woldehanna, Sarah Zalonis